

Issued by Global Campaign Management	Date 2009-07-06	Replaces	Insert	Page No. 1
---	--------------------	----------	--------	---------------

**RÜCKRUF-AKTION**  
**(4380-2145, 4380-2146)**

**4380-2145 Verbesserte HCU- und PCU-Gehäuse für EVC-C2 Ver.2 und 4380-2146  
HIU-C für EVC-MC**

**PRODUKT:** 4380-2145:  
Marine-Dieselmotoren-Modelle: D4, D6, D9, D11, D12 und D16  
mit PCU-C2: 21143564, HCU-C2: 3849497

4380-2146:  
Marine-Dieselmotoren-Modelle: D3 und Benzinmotoren

**PROBLEM:** Volvo Penta hat erfahren, dass, in einem begrenzten Zeitraum, ein fehlerhaftes Guss-Material vom Hersteller des ECU (Electronic Control Unit)-Gehäuses verwendet wurde, weshalb sich Bauteile von der Leiterplatte lösen können. Dies kann Betriebsstörungen, Verlust von Instrument-Anzeigewerten und Startschwierigkeiten verursachen.

**MASSNAHME:** Vereinbaren Sie einen Besuchstermin mit Ihrer Volvo Penta-Servicewerkstatt.

Ihren nächsten Volvo Penta-Händler finden Sie mithilfe der Händler-Suchfunktion auf unserer Website.

- **Bitte lesen Sie auch das nachfolgende Schreiben**

NAME DES EIGNERS ANSCHRIFT

# **VOLVO PENTA** *Warranty Operational Procedure*

AB Volvo Penta

Issued by	Date	Replaces	Insert	Page No.
Global Campaign Management	2009-07-06			2

MOTOR-SERIENNUMMER

Betr.: Rückruf-Aktion – Volvo Penta EVC-Motoren.

Sehr geehrter Bootseigner!

Wir danken Ihnen, dass Sie einen Volvo Penta-Motor bzw. Motoren für Ihr Boot ausgewählt haben.

Qualität steht bei Volvo Penta an allererster Stelle. In diesem Sinne informieren wir Sie mit diesem Schreiben über eine wichtige Rückruf-Aktion von Volvo Penta, die Motoren mit EVC (Electronic Vessel Control) betrifft.

Volvo Penta hat erfahren, dass, in einem begrenzten Zeitraum, ein fehlerhaftes Guss-Material vom Hersteller des ECU (Electronic Control Unit)-Gehäuses verwendet wurde, weshalb sich Bauteile von der Leiterplatte lösen können. Dies kann Betriebsstörungen, Verlust von Instrument-Anzeigewerten und Startschwierigkeiten verursachen.

Unsere [Bootsbauer-]Garantieregister zeigen, dass Sie ein Boot mit einem bzw. mehreren dieser Volvo Penta-Motoren besitzen.

Bitte rufen Sie Ihren Volvo Penta-Händler möglichst bald an und vereinbaren Sie einen Termin für diese wichtige Rückruf-Maßnahme. Die Arbeit erfolgt für Sie kostenlos. Wenn Ihr Boot in der Winterverwahrung liegt, können Sie mit der Arbeit bis zum Frühjahr abwarten, es empfiehlt sich jedoch, sie möglichst bald vorzunehmen. Wir empfehlen auch, diese wichtige Rückruf-Maßnahme mit Ihrem jährlichen Service zu kombinieren.

In Verbindung mit diesem Service bieten wir Ihnen ein Upgrade Ihres Motors bzw. Ihrer Motoren mit dem folgenden EVC-Zubehör zu einem um 15 % reduzierten Sonderpreis an:

- PowerTrim-Assistent
- Tagesfahrt-Computer
- Mehrfachgeber
- Schleichfahrt

Bitte kontaktieren Sie Ihren Service-Händler für weitere Einzelheiten. EVC-Zubehör für ein gesteigertes Bootserlebnis finden Sie auf [www.volvopenta.com](http://www.volvopenta.com) / Marine leisure engines / Accessories.

Sollten Sie dieses Boot nicht mehr besitzen, bitten wir Sie, uns dies an \_\_\_\_\_ mitzuteilen, wenn möglich mit Angaben über den neuen Besitzer.

Wir bitten Sie, diese Unannehmlichkeit zu entschuldigen, und danken Ihnen für Ihre Zusammenarbeit.

Mit freundlichen Grüßen

AB VOLVO PENTA